

# ELLs & Literacy

Resources from Colorín Colorado



# Hello!

Lydia Breiseth

Director, Colorín Colorado



# Agenda

- About Colorín Colorado
- ELL Literacy Resources
- Books & Authors
- Other Highlights







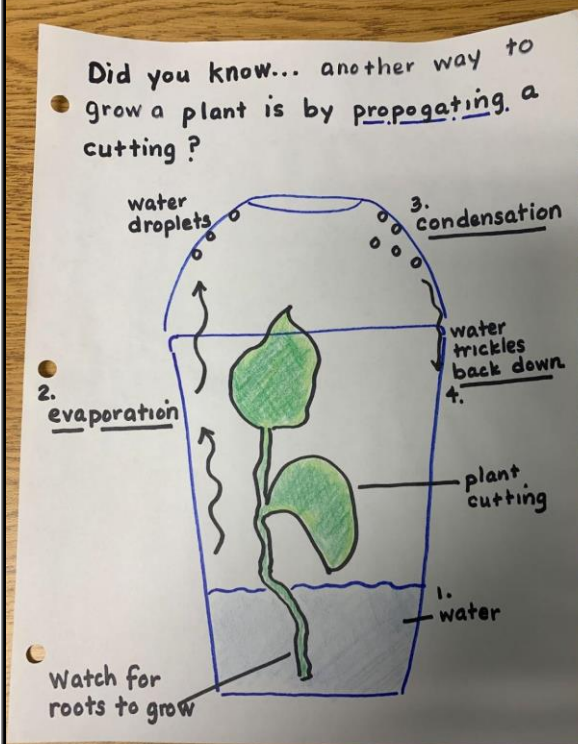
## About Colorín Colorado

- Serving 3 million unique visitors annually
- Based at PBS station WETA in Washington, DC
- Founded in 2004 in partnership with AFT
- Partners also include NEA



## Literacy & ELLs

- Getting to Know ELLs
- Reading Instruction for ELLs
- Background Knowledge
- Scaffolding Instruction
- Academic Language
- Cultural Responsiveness
- Engaging Families





## Getting to Know ELLs

- Building relationships



## Getting to Know ELLs

- Building relationships
- Creating a welcoming classroom



*Photo credit: Photo by Allison Shelley for EDUimages*







## Getting to Know ELLs

- Building relationships
- Creating a welcoming classroom
- Learning about students' languages, cultures, and countries





## Getting to Know ELLs

- Building relationships
- Creating a welcoming classroom
- Learning about students' languages, cultures, and countries
- Learning about educational background



Photo credit: Photo by Allison Shelley for EDUimages



# Reading Instruction for ELLs

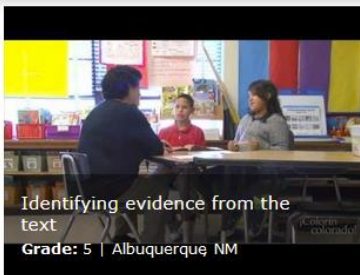
- Reading 101 for ELLs





# Reading Instruction for ELLs

- Reading 101 for ELLs
- Classroom videos







## Reading Instruction for ELLs

- Reading 101 for ELLs
- Classroom videos
- *Literacy Foundations for ELLs*



# LITERACY FOUNDATIONS FOR ENGLISH LEARNERS

A COMPREHENSIVE GUIDE TO  
EVIDENCE-BASED INSTRUCTION

Elsa Cárdenas-Hagan

FOREWORD BY SHARON VAUGHN



## Background Knowledge

- Tapping into students' knowledge & experience



## Background Knowledge

- Tapping into students' knowledge & experience
- Building background knowledge



## Background Knowledge

- Tapping into students' knowledge & experience
- Building background knowledge
- Resources in students' home languages





# Scaffolding Instruction

- Visuals





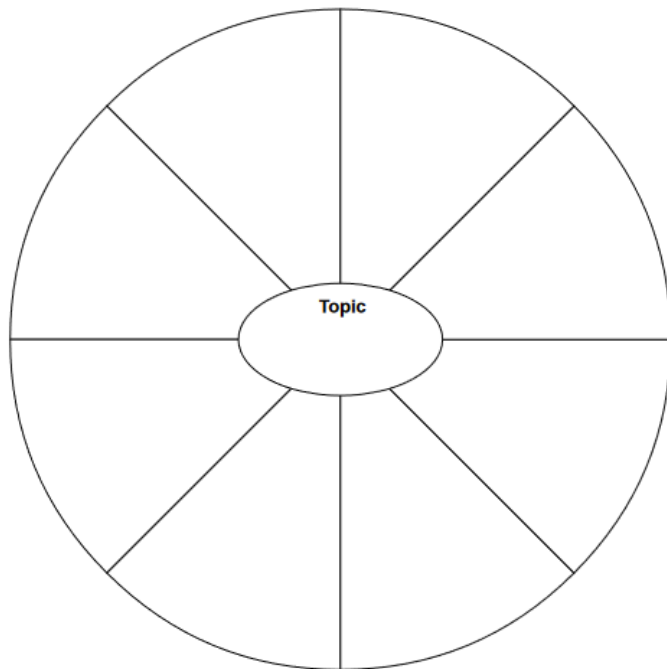
Name \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

**Describing Wheel**

Add describing words about your topic between the spokes.

# Scaffolding Instruction

- Visuals
- Graphic organizers

For more downloadable resources and lessons, visit [hnhco.com/free-resources](http://hnhco.com/free-resources).



## Scaffolding Instruction

- Visuals
- Graphic organizers
- Glossaries



### Glossary

WORD/PHRASE	DEFINITION	PAGE	✓
can't stand	doesn't like someone	1	
chores	a job around the house	1	
gentle-natured	someone with a nice or gentle personality	1	
jealous	when you want what someone else has	1	
nobleman	a person who had high status, or position, with a king	1	
once upon a time	a common way to start a story	1	
selfish	a person who only cares about himself and doesn't care about anyone else	1	
sweet	gentle or nice	1	
press	make clothes flat or smooth	3	
scrub	clean something by rubbing hard	4	
attic	space in the house that is under the roof, often used to store things	5	

## Scaffolding Instruction

- Visuals
- Graphic organizers
- Glossaries
- Sentence frames



# Academic Language & Vocabulary

- Content-area language



Photo credit: Photo by Allison Shelley for EDUimages





## Academic Language & Vocabulary

- Content-area discourse
- Teaching vocabulary





## Academic Language & Vocabulary

- Content-area discourse
- Teaching vocabulary
- Cognates



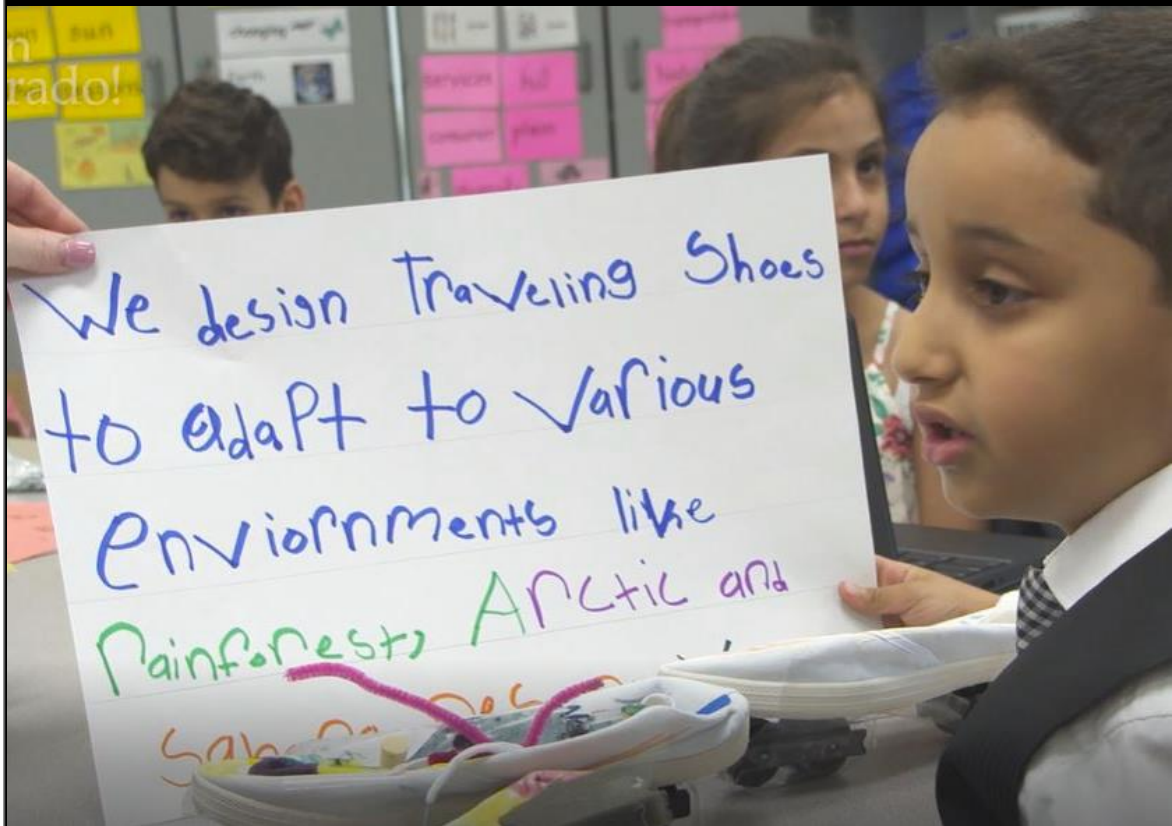
telescope / *telescopio*

galaxy / *galaxia*



## Academic Language & Vocabulary

- Content-area discourse
- Teaching vocabulary
- Cognates
- Oral language





# Culturally Responsive Instruction for ELLs

- Diverse Books for ELLs
  - Culture
  - Language
  - Experience







# Family Engagement

- Communication



# Family Engagement

- Communication
- Literacy resources in home languages



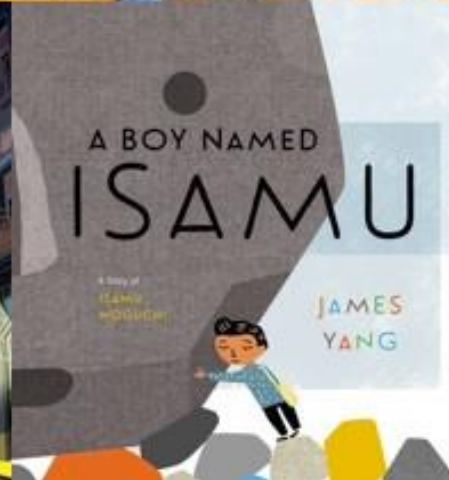
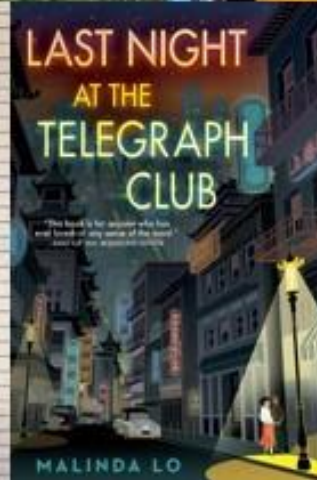
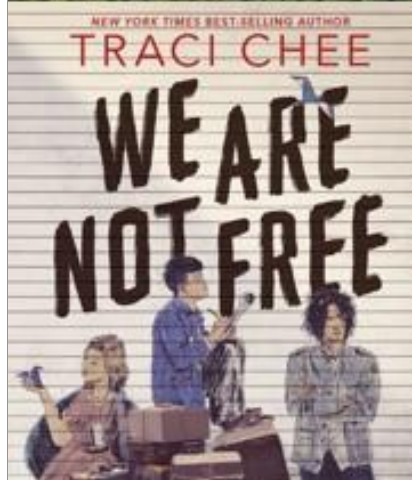
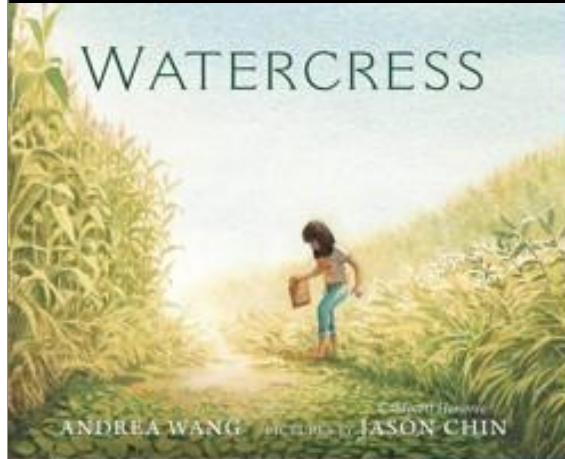
## Family Engagement

- Communication
- Literacy resources in home languages



## Books & Authors

- Booklists:
  - Children
  - Young Adults





## Books & Authors

- Booklists:
  - Children
  - Young Adults





## Books & Authors

- Booklists
  - Children
  - Young Adults
- Author Interviews





## Books & Authors

- Booklists
  - Children
  - Young Adults
- Author Interviews



# Pulling It All Together

- Dearborn, MI
- Full film online





# Other Highlights

- SEL tip sheets in 16 languages

ENGLISH

## HOW TO Support Your Child's Social-Emotional Health

*How can you support your child during the transition back to school and during the school year? Here are some ideas.*

**Check in with your child. You can ask:**

- How do you feel about going back to school?
- Is anything worrying you?
- What was a fun or hard part of today?
- Is anyone teasing or bullying you?
- Do you have any questions for me?

**Create a new routine together. Talk about how to stay healthy through:**

- Exercise and sleep.
- Good nutrition and hydration.
- Managing screen time.

**If your child is anxious about safety or returning to remote learning:**

- Listen to their concerns.
- Share safety steps they can take.
- Answer their questions honestly.
- Confirm that there is still uncertainty.
- Share the information you do have.

**If you need more support, find out how to:**

- Contact school counselors or psychologists.
- Find resources to address stress, anxiety, trauma, or abuse.
- Connect with other families.

**When you talk to your child's teacher, share your child's:**

- Strengths and challenges.
- Ways of dealing with stress.
- Questions and concerns.
- Interests and talents.

**Pay attention to your child's:**

- Moods and feelings.
- Behaviors.
- Attitudes about school.

If you see changes or have questions, talk with your child's teacher or doctor.

**Encourage your child by:**

- Staying calm and supportive.
- Helping your child name their emotions.
- Focusing on positive things.
- Sharing why your child is special and why you are proud of your child.
- Drawing and writing together.

**If your child is anxious about separation:**

- Listen to their concerns.
- Practice short times apart.
- Create a good-bye routine.
- Send them a special note or photo in their backpack.
- Assure them you will miss them too.

SPANISH/ ESPAÑOL

## Cómo apoyar la salud socioemocional de su niño

*¿Cómo puede apoyar a su niño durante la transición de regreso a la escuela y durante el año escolar? Vea aquí algunas ideas.*

**Consulte con su niño. Usted puede preguntarle:**

- ¿Cómo te sientes de volver a la escuela?
- ¿Hay algo que te preocupe?
- ¿Cuál fue una parte divertida o difícil hoy?
- ¿Hay alguien que se burle de ti o que te intimide?
- ¿Tienes alguna pregunta para mí?

**Creen una nueva rutina juntos. Hable sobre cómo mantenerse saludable a través de:**

- Dormir y hacer ejercicio.
- Una buena nutrición e hidratación.
- Administrar el tiempo de pantalla.

**Si su niño está ansioso por la seguridad o por regresar al aprendizaje remoto:**

- Escuche sus inquietudes.
- Comparta los pasos de seguridad que pueden tomar.
- Responda a sus preguntas con honestidad.
- Confirme que todavía hay incertidumbre.
- Comparta la información que tenga.

**Si necesita más apoyo, averigüe cómo:**

- Ponerse en contacto con consejeros escolares o psicólogos.
- Encontrar recursos para tratar el estrés, la ansiedad, el trauma o el abuso.
- Conectarse con otras familias.

**Preste atención a:**

- Los estados de ánimo y sentimientos.
- Comportamientos.
- Actitudes sobre la escuela.

Si ve cambios o tiene preguntas, hable con el maestro o el médico de su niño.

**Aníme a su niño por medio de:**

- Mantener la calma y el apoyo.
- Ayudarlo a nombrar sus sentimientos.
- Centrarse en cosas positivas.
- Compartir por qué su niño es especial y por qué usted está orgulloso de él.
- Dibujar y escribir juntos.

**Si su niño está ansioso por la separación:**

- Escuche sus inquietudes.
- Practique tiempos cortos de separación.
- Creen una rutina para decirse adiós.
- Envíele una nota especial o una foto en su mochila.
- Asegúrele que también lo extrañará.

**Comparta con el maestro lo siguiente de su niño:**

- Fortalezas y desafíos.
- Formas de lidiar con el estrés.
- Preguntas e inquietudes.
- Intereses y talentos.

*You have a legal right to information in your home language from your school. Tell the school the best way to contact you and if your contact information changes. See more multilingual resources: [ColorinColorado.org/family-support](https://ColorinColorado.org/family-support)*

*Usted tiene el derecho legal de obtener información de su escuela en su lengua materna. Comuníquese al personal de la escuela cuál es la mejor manera de comunicarse con usted y si su información de contacto ha cambiado. Vea más recursos multilingües en: [ColorinColorado.org/family-support](https://ColorinColorado.org/family-support)*



## Other Highlights

- New article on  
substitute shortage



## Other Highlights

- Gratitude and kindness activities







## Today's Resources

<https://www.colorincolorado.org/csi-2022>

[LBreiseth@weta.org](mailto:LBreiseth@weta.org)

*Illustrations by Rafael López*

